

No. 12554

**BRAZIL
and
SENEGAL**

Trade Agreement. Signed at Brasília on 23 September 1964

Authentic texts: Portuguese and French.

Registered by Brazil on 5 June 1973.

**BRÉSIL
et
SÉNÉGAL**

Accord commercial. Signé à Brasília le 23 septembre 1964

Textes authentiques : portugais et français.

Enregistré par le Brésil le 5 juin 1973.

[TRANSLATION—TRADUCTION]

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL

The Government of the United States of Brazil and the Government of the Republic of Senegal,

Aware of the interrelationship between international trade and the development of peoples,

Desiring to expand and strengthen trade relations between the two countries on the basis of equality and mutual interest,

Have decided to conclude a trade agreement and, for this purpose, have appointed as their plenipotentiaries:

The President of the Republic of the United States of Brazil: His Excellency Mr. Vasco Tristão Leitão da Cunha, Minister for Foreign Affairs;
The President of the Republic of Senegal: His Excellency Mr. Doudou Thiam, Minister for Foreign Affairs;

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following articles:

Article I. The Contracting Parties undertake to adopt all necessary measures to promote and develop as far as possible the trade between the United States of Brazil and the Republic of Senegal.

Article II. The Contracting Parties shall accord each other the most favourable trade and customs treatment, particularly with regard to the granting of import and export licences² by the competent authorities of each State.

The provisions of this article shall not apply to the preferential treatment, privileges, concessions and exemptions which each Contracting Party grants or may grant to neighbouring countries in frontier trade or to countries with which they have formed customs unions, free trade zones or regional economic groupings, whether these already exist or are yet to be established.

Article III. Trade between the two countries shall be aimed, as far as possible, at achieving a balance of imports and exports.

Article IV. The exchange of goods between the Contracting Parties shall be carried out in accordance with schedules "A" and "B" annexed to this Agreement. The schedules are neither exhaustive nor limitative.

Article V. Goods exported from one Contracting Party to the other may not be re-exported to a third country. This rule shall not affect products obtained by processing imported raw materials.

Any departure from these provisions must be agreed to in advance by the Contracting Parties.

¹ Came into force on 11 April 1967, the date when each Contracting Party had notified the other of its approval under the constitutional provisions of the State concerned, in accordance with article XIII.

Article VI. Each Contracting Party shall, in accordance with the laws and regulations in force in its country, exempt from customs duties samples of miscellaneous goods without commercial value originating in the other Contracting Party.

Article VII. For the purpose of promoting trade between the two countries, trade fairs and exhibitions may be organized by each of the Contracting Parties on the territory of the other, in accordance with the legislation of the latter country.

The Contracting Parties may, in accordance with their laws and regulations, grant each other waivers of customs duties for goods temporarily imported into their countries for the purpose of the above-mentioned trade fairs and exhibitions.

Article VIII. The Contracting Parties shall take all appropriate measures to permit and facilitate as far as possible the development of transit trade of interest to the two countries through their respective territories, in accordance with the laws and regulations in force in each State.

Article IX. Payments between the Contracting Parties shall be effected in any convertible currency, in accordance with the monetary régime in force in their countries.

Article X. With a view to facilitating trade, each Contracting Party undertakes to provide, at the request of the other, all necessary information on the granting of import and export licences and the possibilities for supply and purchase of goods originating in each country, particularly those included in the annexed schedules "A" and "B".

Article XI. Individual and legal persons organized in accordance with the laws and regulations of one of the Contracting Parties may carry out economic activities in the territory of the other Contracting Party, in conformity with the legislation in force in the latter country.

Article XII. In order to ensure that the provisions of this Agreement are properly implemented, a Mixed Commission shall be set up by the two countries.

This Commission, which shall meet alternately in the capital of one or other State at least once a year or at the request of one of the Contracting Parties, shall be composed of representatives of the two Governments.

The Commission may propose any measures designed to promote the development of trade between the two countries, particularly with regard to any difficulties which may arise in their economic relations. It may also supplement or amend schedules "A" and "B" annexed to this Agreement.

The recommendations or conclusions of the Mixed Commission shall be submitted to the two Governments for approval.

Article XIII. This Agreement is concluded for a period of one year and is renewable every year by tacit consent, unless either of the Contracting Parties denounces it in writing three months before the expiration date.

This Agreement shall be submitted to the competent authorities of each Contracting Party for approval, in accordance with the constitutional provisions of the State concerned, and shall enter into force immediately after each Contracting Party has notified the other of such approval.

Article XIV. The provisions of this Agreement shall remain in force after its denunciation with regard to any contracts concluded while it was in force but not performed or only partially performed at the time of such denunciation.

IN WITNESS WHEREOF, the aforementioned plenipotentiaries have signed this Agreement and affixed thereto their respective seals.

DONE at Brasília, on 23 September 1964, in duplicate in the French and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the United States of Brazil:
VASCO T. LEITÃO DA CUNHA

For the Government of the Republic of Senegal:
DOUDOU THIAM

ANNEX I

SCHEDULE "A"

Senegalese products which may be exported to the United States of Brazil

Fish, smoked and salted	Zircon
Ground-nuts	Ilmenite
Ground-nut oil	Products of Senegalese handicrafts including jewels
Ground-nut cake	Wheat flour
Phosphates	Gum arabic
Small birds	Phosphate fertilizers
Skins	Cement
Geodetic instruments	

ANNEX II

SCHEDULE "B"

Brazilian products which may be exported to the Republic of Senegal

Manioc	Ginned cotton
Fresh fruit, particularly oranges	Sisal
Tea and maté	Household and table linen
Pepper	Synthetic, artificial and cotton fabrics (excluding those whose import is prohibited)
Rice	Semi-precious stones, imitation jewellery
Canned meat	Articles for hunting, fishing and sports, arms and ammunition
Canned vegetables	Office furniture (of metal)
Vermouth, liqueurs, rums and brandies	Machinery for refrigeration in general, industrial and domestic
Cigars	Sewing machines
Cyclic alcohols (menthol)	Office machines
Cosmetics, mixtures of fragrant substances	
Rubber goods	
Wood in general (common and fine) and articles of wood	